



SBD6000, SBD6010, SBD6020, SBD6030, SBD6040, SBD6050

Instructions for use English
Bedienungsanleitung Deutsch
Instructions d'utilisation Français
Instrucciones de uso Español
Gebruiksaanwijzing Nederlands
Istruzioni per l'uso Italiano
Instruções de utilização Português
Инструкции по применению Русский
Instrukcja użytowania Polski
Användarinstruktioner Svenska

Οδηγίες χρήσης Ελληνικά
Návod k použití Čeština
Használati utasítás Magyar
使用説明 中文
사용 설명서 한국어
使用说明 中文
Paraan ng pag-gamit Tagalog
Cara Pemakaian Indonesian
使用説明 日本語



PHILIPS

ENGLISH

GB

Before placing your iPod player onto the speaker dock you need to install the dock insert corresponding to the particular iPod model into the speaker dock.

Whenever you place your iPod player onto the speaker dock it will recharge when the POWER button is in the ON position.

Do not use rechargeable batteries.

Design and specifications are subject to change without notice.
Some Audio formats do not support Dynamic Bass Boost

Problem solving: www.philips.com/welcome

If a fault occurs, please check the points listed below:

- Check all cables to ensure they are connected correctly
- Check if the batteries are fully charged and are in place correctly
- Check if the iPod player is inserted correctly; undock the player, check for any obstruction on the connectors and dock again.

If you are unable to remedy a problem following these hints, contact online help (www.philips.com/welcome) or consult your dealer. **Never try to open the set yourself as this will void the guarantee!**

DEUTSCH

D

Bevor Sie Ihren iPod-Player in das Lautsprecherdock setzen, müssen Sie den Dockeinschub dem jeweiligen iPod-Modell entsprechend am Lautsprecherdock installieren.

Wenn Sie Ihren iPod-Player in das Lautsprecherdock setzen, lädt er sich auf, wenn die Netztaste POWER auf der ON-Position (eingeschaltet) ist.

Nutzung nur aufladbaren Batterien.

Optische und technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

Einige Audioformate unterstützen nicht die dynamische Bassanhebung.

Störungsbehebung: www.philips.com/welcome

Bei Auftreten einer Störung prüfen Sie bitte die im Folgenden angeführten Punkte:

- Prüfen Sie, ob alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Batterien vollständig aufgeladen und richtig eingesetzt sind.
- Prüfen Sie, ob der iPod-Player richtig eingesetzt ist; nehmen Sie den Player ab, prüfen Sie, ob die Anschlüsse frei von Hindernissen sind, und docken Sie ihn wieder an.

Wenn Sie trotz Befolgung dieser Hinweise das Problem nicht beheben können, konsultieren Sie bitte die Online-Hilfe (www.philips.com/welcome) oder wenden Sie sich an Ihren Händler. **Versuchen Sie niemals, das Set eigenmächtig zu öffnen, da dann der Garantieanspruch erlischt!**

FRANÇAIS

F

Avant de poser votre iPod sur la station d'écoute, installez l'adaptateur de station approprié à votre modèle d'iPod.

Chaque fois que vous posez votre iPod sur la station d'écoute et basculez le bouton POWER (Marche/Arrêt) sur la position ON (Marche); votre iPod se charge.

N'utilisez pas des batteries rechargeables.

Le design et les spécifications sont sujettes à modification sans notification préalable.

Le système d'amélioration des basses (DBB) ne prend pas en charge tous les formats audio.

Résolution des problèmes: www.philips.com/welcome

Si une erreur se produit, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez les connexions de tous les câbles.
- Vérifiez le niveau de charge des batteries et leurs connexions.
- Vérifiez que l'iPod est correctement posé sur son adaptateur ; retirez-le de l'adaptateur de station, enlevez les débris et poussières susceptibles de gêner le bon contact et remettez en place l'iPod sur l'adaptateur.

Si aucun des conseils précédents ne suffit pour résoudre votre problème, soumettez-le à notre service d'assistance en ligne (www.philips.com/welcome) ou parlez-en avec votre revendeur. **N'essayez jamais d'ouvrir vous-même l'appareil, vous perdriez tout droit à notre garantie!**

ESPAÑOL

E

Antes de colocar tu iPod en la base dock con altavoces, debes instalar el adaptador correspondiente a tu modelo de iPod en la base dock.

Al colocar tu iPod en la base dock con altavoces, se recargará siempre que el botón POWER esté en la posición ON.

No utilizar pilas recargables

El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso

Algunos formatos Audio no son compatibles con el sistema

Dynamic Bass Boost

Solución de problemas: www.philips.com/welcome

Si se produce algún fallo, consulta la siguiente lista:

- Comprobar que todos los cables están correctamente conectados
- Comprobar que las pilas están totalmente cargadas y correctamente instaladas
- Comprobar que el iPod está correctamente colocado; retira el reproductor iPod y comprueba que no existe ninguna obstrucción entre los conectores y vuelve a colocarlo en la base.
- Si no consigues solucionar el problema siguiendo estos consejos, ponte en contacto con el servicio de ayuda online (www.philips.com/welcome) o consulta a tu distribuidor. ¡No intentes abrir el aparato porque la garantía quedaría anulada!

NEDERLANDS

NL

Voordat u uw iPod-speler op het speakerdock neerzet moet u, overeenkomstig het specifieke model van iPod, het dock-inzetstuk in het speakerdock installeren.

Telkens wanneer u uw iPod-speler op het speakerdock neerzet wordt hij, nadat de toets POWER naar de stand ON (aan) is geschakeld, opnieuw opgeladen.

Gebruik geen herlaadbare batterijen.

Het uiteindelijke ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd zijn.

Sommige audioformats ondersteunen de dynamische



Oplossen van problemen: www.philips.com/welcome

Gelieve in geval van problemen de onderstaande punten te controleren:

- Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten.
- Controleer of de batterijen volledig opgeladen en correct ingezet zijn.
- Controleer of de iPod-speler correct is ingezet, neem de speler uit het dock, controleer of er obstacels op de contactpunten zijn en zet hem terug in het dock.
- Wanneer het probleem met deze tips niet kan worden verholpen kunt u surfen naar onze on-line hulpdienst (www.philips.com/welcome) of uw verderen contactieren. Probeer het apparaat nooit zelf open te maken omdat dit de garantie teniet doet!

Prima di collocare il lettore iPod sullo speaker-dock, è necessario installare l'inserto adatto al particolare modello di iPod nello speaker-dock.
Una volta collocato sullo speaker-dock, il lettore iPod si ricaricherà se il pulsante POWER (alimentazione) è impostato sulla posizione ON (accesso).
Non utilizzare batterie ricaricabili
Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso
Alcuni formati Audio non supportano la funzione Dynamic Bass Boost (potenziamento dei bassi)

Risoluzione dei problemi: www.philips.com/welcome

In caso di guasto, verificare i punti di seguito elencati:

- Controllare tutti i cavi per assicurarsi che siano collegati correttamente
- Controllare che le batterie siano completamente caricate e installate correttamente
- Controllare che il lettore iPod sia inserito correttamente; estrarre il lettore, verificare che non vi siano ostruzioni sui connettori e ricollocarlo sullo speaker-dock.

Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, contattare l'assistenza online (www.philips.com/welcome) o consultare il proprio rivenditore. **Non provare mai ad aprire il dispositivo da soli poiché questo potrebbe invalidare la garanzia!**

Προτού ποτοθετήσετε τη συσκευή αναπαραγωγής iPod επάνω στο σταθμό σύνδεσης μεγαφώνων χρειάζεται να εγκαταστήσετε την υποδοχή σύνδεσης του σταθμού στην αντιστοιχία στο συγκεκριμένο μοντέλο iPod μέσα στο σταθμό σύνδεσης μεγαφώνων.
Οπότε ποτοθετήσετε τη συσκευή αναπαραγωγής iPod επάνω στο σταθμό σύνδεσης μεγαφώνων, θα επαναφορτίζεται όταν το κουμπί POWER είναι στη θέση ON.
Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Η σχεδίαση και οι προδιαγραφές ενδέχεται να υποστούν αλλαγές χωρίς σχετική προειδοποίηση.
Κάποια ακουστικά μορφόπτυτα δεν υποστηρίζουν Dynamic Bass Boost (δυναμική ενίσχυση μπάσων).

Επίλυση προβλημάτων: www.philips.com/welcome

Αν προκύψει σφάλμα, φροντίστε να ελέγξετε τα σημεία που παρατίθενται παρακάτω:

- Ελέγξτε όταν τα καλώδια για να εξασφαλίσετε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Ελέγξτε αν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες και τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Ελέγξτε αν η συσκευή αναπαραγωγής iPod είναι τοποθετημένη σωστά. Αποσύνδεστε τη συσκευή από το σταθμό, ελέγξτε μήπως υπάρχει κάπιο εμπόδιο στους συνδεσμούς και συνδέστε την ξανά.

Αν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα ακολουθώντας τις υποδείξεις αυτές, ανατρέψτε στη διαδικτυακή βοήθεια (www.philips.com/welcome) ή συμβουλεύτε τον έμπορο από τον οποίο αγοράστε τη συσκευή. **Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή μόνος σας γιατί κάτι τέτοιο θα καταστήσει την εγγύηση άκυρη!**

在将 iPod 播放机放入扬声器基座之前，您需要将与特定 iPod 型号相对应的基座插件插入扬声器基座。

一旦您将 iPod 播放机放入扬声器基座，它就开始充电，此时 POWER (电源) 按钮就会在 ON (开) 的位置。

不要使用可充电电池

设计和规格如有变更，恕不另行通知

有些音频格式不支持动态低音增强 (DBB) 功能

解决问题: www.philips.com/welcome

如果出现故障，请检查以下要点：

- 检查所有缆线，确保连接正确
- 检查电池是否已经电量充满，并且放置正确
- 检查 iPod 播放机是否正确插入；将播放机拔下，再次检查连接头和基座之间有无障碍物。

如果按照这些提示您不能处理问题，请联系在线帮助 (www.philips.com/welcome)，或者咨询您当地的经销商。

千万不要尝试自行打开本装置，因为这样会使保修无效！

Před umístěním Vašeho iPod přehrávače do reproduktorské stanice je třeba stanici nainstalovat vložením příslušného iPod modelu do reproduktorské stanice.

Jakmile umístíte Váš iPod přehrávač do reproduktorské stanice, bude se nabít, pokud bude tláčítka POWER (NAPÁJENÍ) v poloze ON (ZAPUTUO).

Nepoužívejte dobijitelné baterie

Tvar a specifikace podlžejší změně bez upozornění.

Některé hudební formáty nepodporují Dynamic Bass Boost (dynamické zvýraznění hloubek)

Pokud se vyskytne porucha, projdete si níže uvedené body:

- Překontrolujte všechny kably, abyste se ujistili, že jsou řádně připojeny
- Překontrolujte, zda je baterie plně nabita a zda je umístěna správně
- Zkontrolujte, zda je váš iPod přehrávač správně vložen; vyneste přehrávač, zkontrolujte, zda nejsou konektory znečištěny a vložte znova.

Pokud nejste schopen problém odstranit pomocí následujících tipů, obraťte se na stálou linku pomoci (www.philips.com/welcome) nebo se ptejte Vašeho obchodníka. **Nikdy se sestavu nepokoušejte otevřít sami, nebot' můžete ztratit záruku!**

Bago ilagay ang inyong iPod sa patungang speaker, kailangan ninyo munang iinstila ang pagasaksakan sa patungan na ayon sa partikular na tatak o modelo ng iPod I sa patungang speaker.

Tuwng ilalagay ninyo ang inyong iPod sa patungang speaker, ito ay nagkakarga kapag ang buton ng "Power" ay napwesto sa bukas o "On" Huwag gagamit ng mga de-kargang bateria

Ang disenyo at mga spesifikasiyan at detalye ay maaring mapalitan ng hindi nag-aabiso

Ang mga ibang format ng para sa pakikinig ay hindi kaya ng Pampalakas ng Tunog ng Bass

Paglutas ng problema: www.philips.com/welcome

Kapag nagkakamali, paki-tingnan ang mga puntos na nakasulat sa ibaba

- Tingnan ang lahat ng kuryente at kable upang makasigurong tama ang pagkakabit.
- Tsekin kung puno ang karga ng mga bateria at nasa tamang lugar.
- Tsekin kung tama ang pagkakasaksa ng iPod; alinsa sa patungan, tsekin uli kung mayroong nakaharanang sa mga pangkonketa at patungan.

Kung hindi ninyo magawang remedyuhan ang problema ng mga sumusunod na mungkah, kontakin ang taga-tulong na nasa internet (www.philips.com/welcome) o kaya ay kumunsulta sa inyong binilhan. **Huwag na huwag subukan buksan ang ang inyong iPod dahil mawawalang-saysay ang garantiya!**

Sebelum memasang iPod player Anda pada dok pengeras suara, Anda perlu menginstal dok insert corresponding pada model iPod tertentu pada dok pengeras suara.

Ketika Anda menempatkan iPod player pada dok pengeras suara, akan dilakukan pengisian baterai ketika tombol POWER sedang dalam posisi ON

Jangan menggunakan baterai yang dapat diisi ulang

Desain dan spesifikasi adalah kunci utama untuk dapat merubah tanpa pemberitahuan

Beberapa format Audio tidak mendukung Dynamic Bass Boost

Jika terjadi kesalahan, silakan periksa hal-hal di bawah ini :

- Periksalah apakah semua kabel telah tersambung dengan benar
- Periksalah apabila baterai telah terisi penuh dan berada pada posisi yang benar
- Periksalah apakah iPod player telah terpasang dengan benar ; buka dok player dan periksalah bilamana terjadi gangguan, kemudian pasang dok kembali

Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan mengikuti petunjuk ini, silakan hubungi pertolongan online (www.philips.com/welcome) atau konsultasikan dengan penjual Anda. **Jangan pernah mencoba membuka perangkat, karena ini akan membatalkan garansi!**

Innan du placrar din iPod spelare på högtalardockningsstationen måste du installera dockningsstationen så att den överensstämmer med den särskilda iPod modell som passar din högtalardockningsstation

När du placrar din iPod spelare på din högtalardockningsstation kommer den att laddas när PÅ/AU knappen är i PÅ läge

Använd inte uppladdningsbara batterier

Design och specifikationer kan komma att ändras utan förvarning

En del ljudformat (audioformat) stödjer inte Dynamic Bass Boost (DBB)

W przypadku wystąpienia usterki prosimy wykonać poniższe sprawdzenia:

- sprawdzić wszystkie przewody w celu upewnienia się, że są podłączone prawidłowo;
- sprawdzić, czy akumulatory są całkowicie naładowane i są odpowiednie włożone;
- sprawdzić, czy odtwarzacz iPod jest włożony prawidłowo; wyjąć odtwarzacz ze stacji i sprawdzić, czy nie ma przeszkoły w połączeniu i następnie ponownie włożyć do stacji dokujączej.

Jeżeli po wykonaniu tych czynności usterka występuje dalej, prosimy o kontakt z biurem pomocy online (www.philips.com/welcome) lub konsultację ze sprzedawcą. **Nigdy nie próbować samodzielnie otworzyć zestawu, ponieważ może to utratę gwarancji!**

Om ett fel uppstår, kontrollera följande punkter listade nedan:

- Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna
- Kontrollera att batterierna är helt laddade och är korrekt isatta
- Kontrollera att iPod spelaren är korrekt isatt; lossa spelaren från dockningsstationen och kontrollera att inget hinder anslutningarna och dockningsstationen igen.

Om du inte kan avhjälpa felet genom att följa de här tipsen, kontakta hjälp på webben (www.philips.com/welcome) eller rådfråga din återförsäljare. **Gör aldrig försök att öppna enheten själv eftersom det skulle innebära att din garanti inte förblir gällande!**

iPod 플레이어를 스피커 거치대에 올려놓기 전에 특정 iPod 모델에 해당하는 거치대 인서트를 스피커 거치대에 설치해야 합니다.

전원 버튼이 ON(켜짐) 위치에 있으면 iPod 플레이어를 스피커 거치대에 올려놓을 때마다 충전됩니다.

충전용 배터리를 사용하지 마십시오.

통보 없이 디자인과 사양이 변경될 수 있습니다.

어떤 오디오 포맷은 DBB (Dynamic Bass Boost) 기능을 지원하지 않습니다.

제품에 문제가 발생한 경우 아래 사항을 점검하시기 바랍니다.

- 모든 케이블이 올바르게 연결되어 있는지 점검하십시오.
- 배터리가 완전히 충전되었는지, 배터리가 올바른 위치에 있는지 점검하십시오.
- iPod 플레이어가 올바르게 삽입되었는지 점검하며 플레이어를 거치대에서 분리하고 커넥터에 장애물이 있는지 점검한 다음 다시 거치대에 올려놓으십시오.

아래 도움말로 문제를 해결할 수 없는 경우에는 온라인 지원센터 (www.philips.com/welcome)나 가까운 대리점에 문의하십시오.

사용자가 제품 세트를 직접 오픈하면 보증이 무효화되므로 절대로 직접 오픈하지 마십시오.

問題が発生した際には、以下の点をチェックして下さい

- 全てのケーブルが正しく接続されているかをチェックして下さい
- 電池が完全に充電されており、正しい方向で挿入されているかをチェックして下さい
- iPodが正しく接続されているかをチェックして下さい。iPodをドックから外し、コネクタとドックの間に障害物がないかを確認してから、再びドックの上に置いて下さい

上記のヒントに従っても問題を解決できない場合には、オンラインヘルプ (www.philips.com/welcome)をご覧になるか、お買い上げの販売店にご相談下さい。保証が無効になりますので、ドックをご自分で開くことは絶対にしないで下さい！